
Fitting instructions


Make: Ford

Transit Connect; 2013->

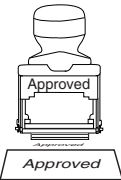
Type: 5860



Couplingsclass: A50-X




Approved

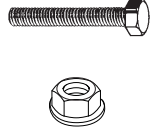


ECE R55 **E11 55R 019907**

Max. vertical load :75 kg


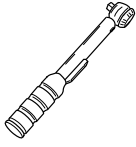


D-Value: 8,30 kN




10.9


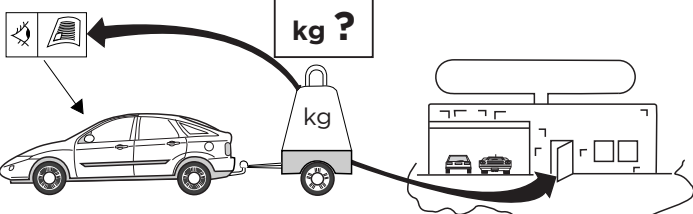
10

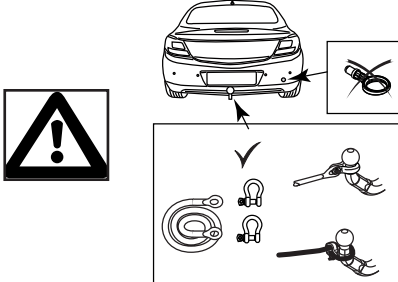


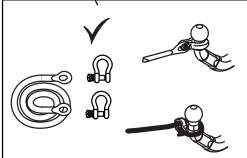
0km 1000km



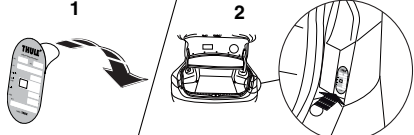
+

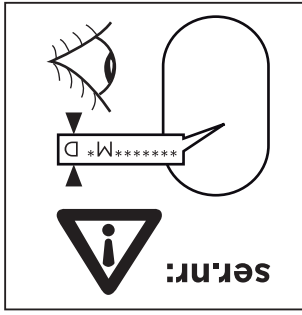
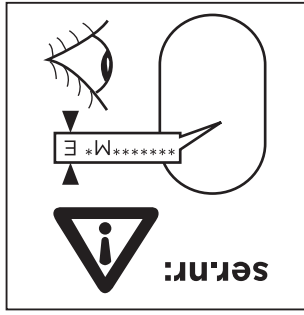
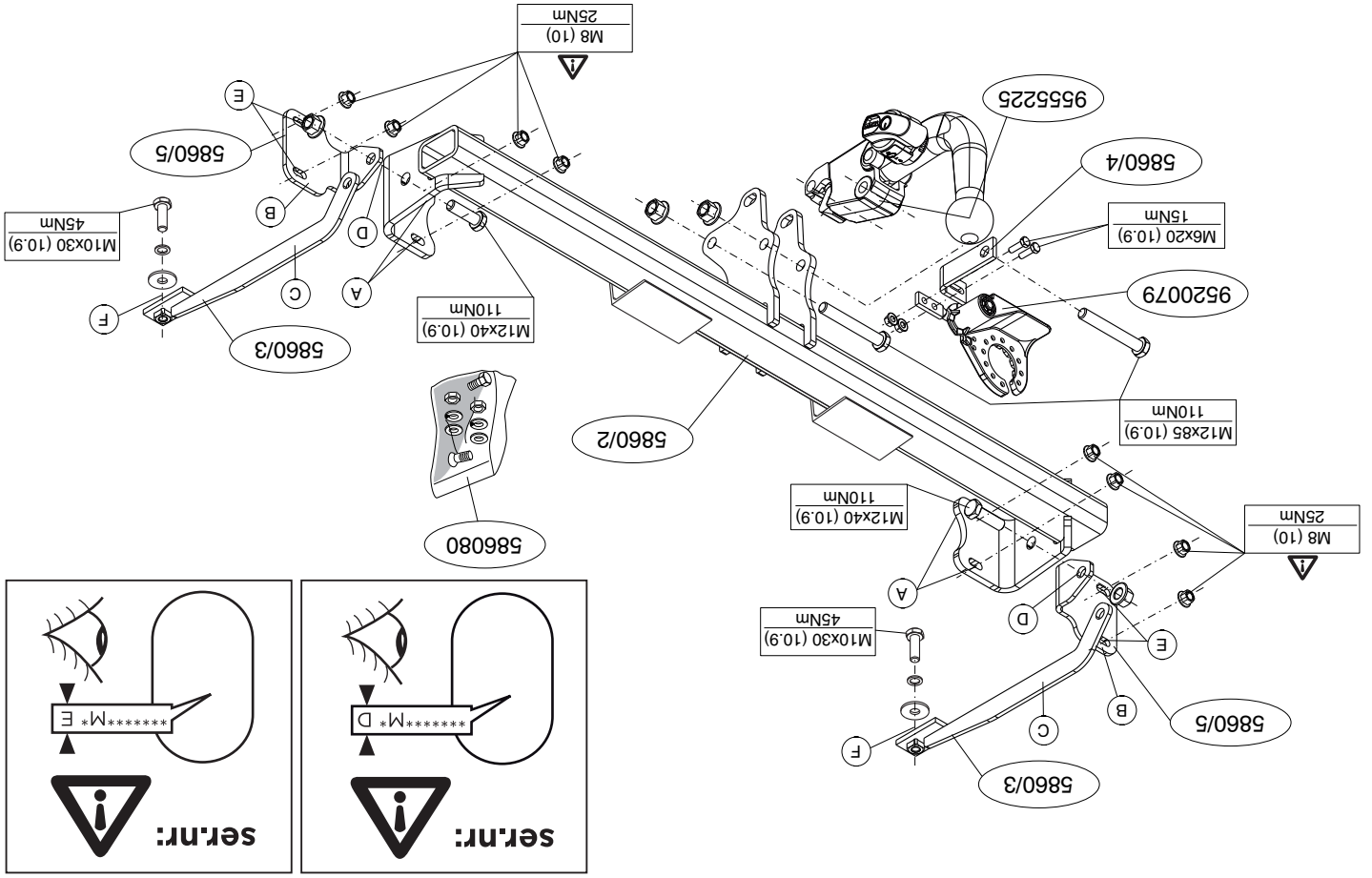
kg ?

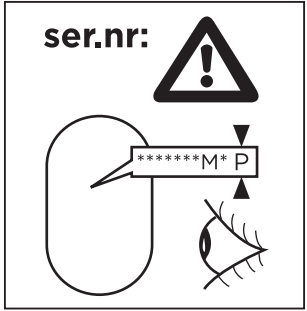
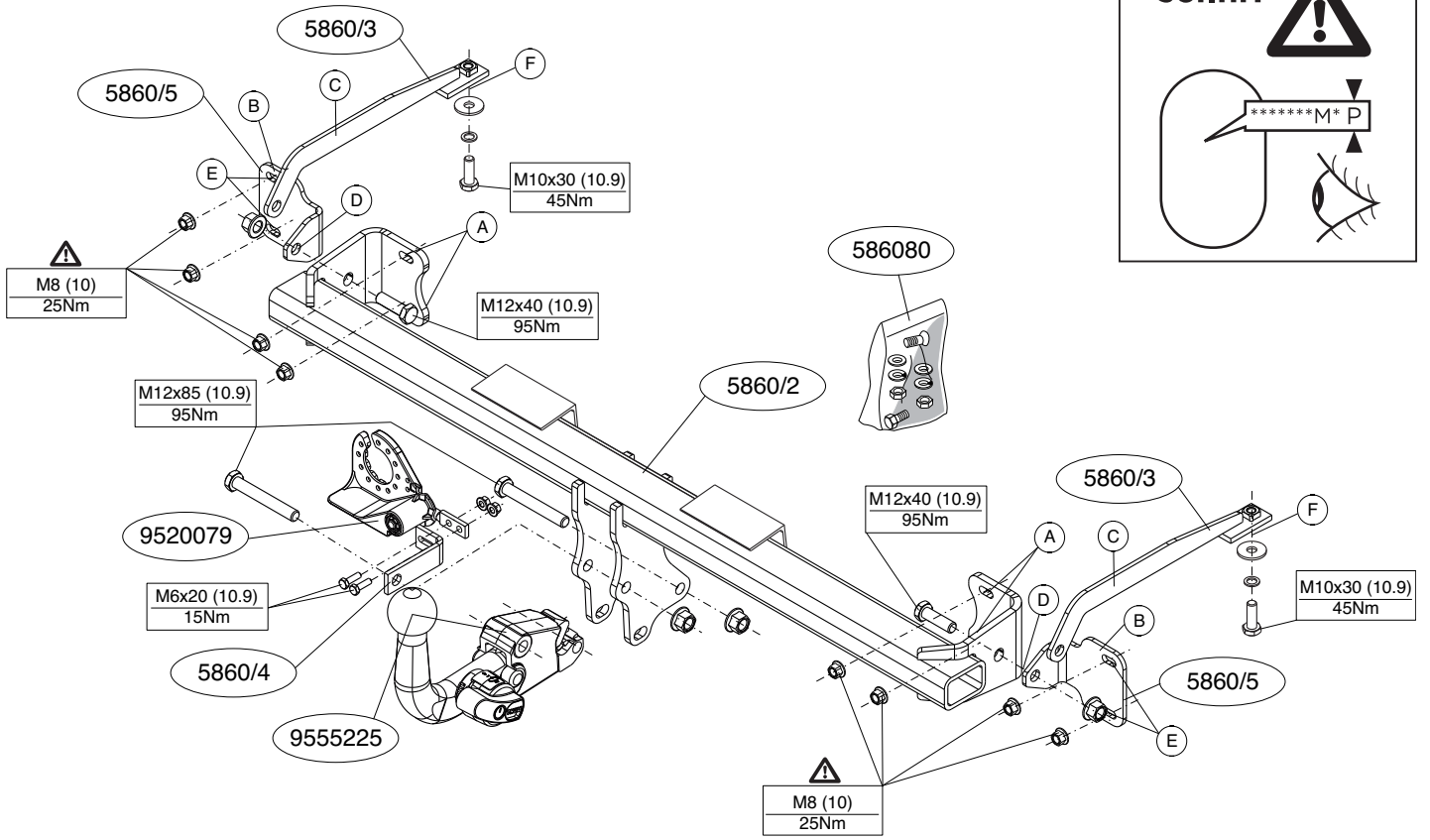





Copy of manufacturersplate



1 2





© 586070/07-03-2014/3

© 586070/07-03-2014/16

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablona	Mallina	Sablonu	Sablont	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bumper	Innensette bumper	Intérieur du bumper	Stötfångaren s insida	Kotfångaren s insida	Lado interior del parachoques	Lato interno del parauti	Wewnętrzne ścienne zderzaka	Zevnitřní stěnové zderzaka	Zevnitřní stěnové zderzaka	Безопасный бампер	Безопасная сторона бампера
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außensette bumper	Extérieur du bumper	Stötfångaren s utsida	Kotfångaren s ydersida	Lado exterior del parachoques	Lato esterno del parauti	Zewętrznie stěnové zderzaka	Пускунин стěnové zderzaka	Zevnitřní stěnové zderzaka	Наружный стоп бампер	Наружная сторона бампера
Onderkant bumper	Underside bumper / edge	Untersette bumper	Dessous du bumper	Stötfångaren s undersida	Kotfångaren s undersiden	Lado inferior del parachoques	Lato inferiore del parauti	Spod zderzaka	Пускунин stěnové zderzaka	Spodní stěnové zderzaka	Али бампер	Нижний край бампера
Midden bumper	Middle bumper	Mitte Stöbstange	Milieu du bumper	Stötfångaren s mitten	Kotfångaren s midte	Centro del parachoques	Centrale del parauti	Środku zderzaka	Пускунин stěnové zderzaka	Střední stěnové zderzaka	Средняя часть бампера	
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levý	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droit	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravý	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschnitte	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vystřihnout	Kivágás	Бипер
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Bukke linje	Bukke linje	Doblar línea	Linea di piega	Zegnij linie	Taivutuslinja	Ohňete řádku	Hajtsa sorban	Линия изгиба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppia	Forbind	Conectar	Connectere	Polączyc	Kytkea	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkoppeln	Déconnecter	Koppia från	Afbyrd	Desconectar	Disconnectere	Odłączyć	Katkaisata	Odpojit	Húzza ki	Разъединить
zonder bumper	Without bumper	ohne Stöbstangenklappe	ohne Stöbstangenklappe	utan täckplåt	plade uden dækren	sin tapa parachoques	bez ostony zderzaka	bez ostony zderzaka	ole pusku-slevyá	bez krytu nárazníku	nélkül burtolat	без кожуха бампера

NL MONTAGEHANDLEIDING:

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
2. Let op, indien aanwezig: Demonteer de sensor. Zie figuur 2.
3. Plaats de trekhaak tegen het achterpaneel op de punten A.
4. Plaats de steunen B en C op de punten D, E en F.
5. Richt de trekhaak uit en draai de boutverbindingen stevig handvast.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
7. Monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat en beugel.
8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
9. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjaabloon. (sjaabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
10. Monteer het verwijderde.

Raadgeeg voor demontage en montage van voertuig onderdeel - len het werkplaats handboek.
Raadgeeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.
Raadgeeg voor montage van demontage montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Indien men de dealer te raadplegen.
- * dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

GB FITTING INSTRUCTIONS:

ren.
 * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren
 * Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect
 * geveegd te worden.
 * Het gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van
 * andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan
 * wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

1. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
2. Please note: if present Remove the sensor. See figure 2.
3. Position the tow bar against the rear panel at points A.
4. Place supports B and C at points D, E and F.
5. Align the tow bar and hand-tighten the bolts securely.
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
7. Fit the Thule Connector, including socket plate and bracket.
8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
9. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper)
10. Fit the section removed.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site hand-book.
For fitting instructions and attachment method, see drawing.
See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper - conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D**MONTAGEANLEITUNG:**

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
2. Achtung, wenn vorhanden: Den Sensor abmontieren. Siehe Abbildung 2
3. Anhängervorrichtung an die Rückwand bei den Punkten A anlegen.

4. Die Halterungen B und C bei den Punkten D, E und F einsetzen.
5. Die Anhängervorrichtung ausrichten und die Schraubverbindungen halbfest anziehen.
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
7. Das Thule Connector einschließlich Steckdosenplatte und Bügel montieren .
8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
9. Den markierten Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange aussägen (Schablone auf der Außenseite der Stoßstange anbringen).
10. Das Entfernte montieren.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.

* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**

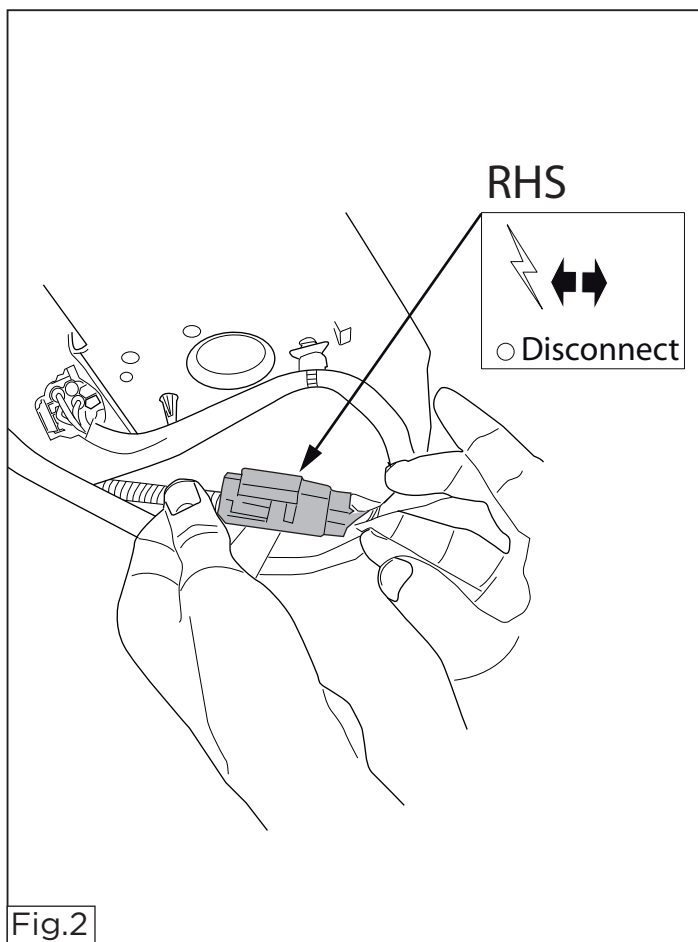
* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.

* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der

© 586070/07-03-2014/5



© 586070/07-03-2014/14

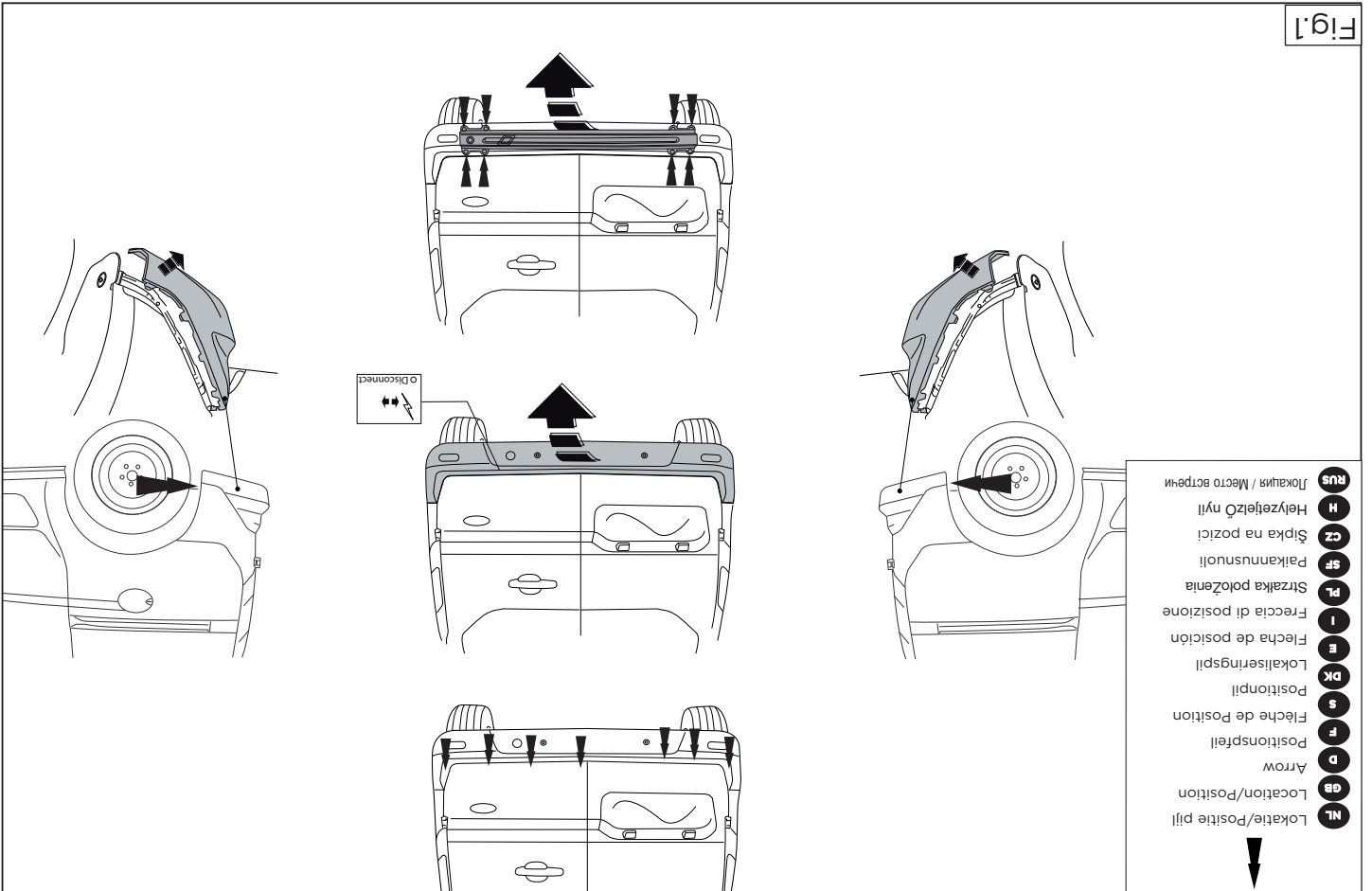


Fig.1

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

*** Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**

- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soutien par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Demontera stötångaren inklusive stötanden av stål från fordonet, stötanden förfaller. Se figur 1.
2. Observera: om tillgänglig Ta loss sensorn. Se figur 2
3. Placera dragkroken mot bakpanelen vid punkterna A.
4. Placera stöden B och C vid punkterna D, E och F.
5. Justera dragkroken och dra åt skruvförbindningarna ordentligt.

Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die

Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1?.
2. Attention, si présent : Démontez le capteur. Voir la figure 2
3. Positionner l'attache-remorque contre le panneau arrière à l'emplacement des points A.
4. Positionner les supports B et C à l'emplacement des points D, E et F.
5. Centrer l'attache-remorque et visser les assemblages boulonnés sans serrer à fond.
6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
7. Monter Thule Connector de la rotule ainsi que la plaque électrique et le collier.
8. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
9. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
10. Monter ce qui a été retiré.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

för hand.

6. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
7. Montera Thule Connector inklusive kontaktplattan och bygeln .
8. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
9. Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (placera schablonen mot stötfångarens utsida).
10. Montera det som avlägsnats.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1 .
2. Внимание, если имеются: Демонтируйте парковочный датчик. См. рисунок 2
3. Поставить буксирный крюк к панели задней стенки в точках А.
4. Поставить опоры В и С в точках D, E и F.
5. Выровнять буксирный крюк и крепко затянуть болтовые соединения от руки.
6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
7. Установить Thule Connector, вместе со штепсельным блоком и кронштейном .
8. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
9. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
10. Установить снятые ранее детали.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозумовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.

de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig. Se fig.1.
2. Pas eventuelt på: Demonter sensoren. Se fig.2
3. Anbring anhængertrækket imod bagpanelet ved punkterne A.
4. Anbring støtterne B og C ved punkterne D, E og F.
5. Ret trækkroge ud og skru boltforbindelserne godt fast med håndkraft.
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
7. Monter Thule Connector inklusive kontaktplade og bøjle .
8. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
9. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
10. Monter de fjernede dele.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af

© 586070/07-03-2014/7

- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 586070/07-03-2014/12

10. Pripevnite odstraňenou část.
nu zvenku nárazníku)

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.
Montážní pokyny a metoda připevnění die náčtu.

Před montáží vyměňtelehého systému tazné koule konzultujte montážní tazní manuál.

DŮLEŽITÉ

* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

* Při vrtání dbejte zvláště pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.

* Pokud jsou na maticích bodověho svařování plastová víčka, odstraňte je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típus táblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a járműről az ütököt és az acél ütökzórudat. Az ütökzórudat-ábra már nem esz szükséges. Lásd az ábrát 1.
2. Kérjük, vigyázzon: ha van távolítsa el a érzékelőt. Lásd az ábrát 2
3. Hélyezzk a vontatószerszökezetet a hátlapra a A pontoknál.
4. Hélyezze el a B és C támaszokat a D, E és F pontoknál.

5. Igazítsa be a vonórúd helyzetét, majd húzza meg szilárdan a kötéseket.
- 6 Szortisa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarányomatekig.
7. Építse be a Thule Connector a csatlakozó lappal és a kengyellel együtt Szortisa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarányomatekig.
8. Szortisa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarányomatekig.
9. Használja a sablont a feltüntetett cikk kitéréséhez az ütökzórúdól (hélyezze a sablont az ütökzö külsö részére)
10. Hélyezze vissza az eltávolított elemet.

A szétzerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.
Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.
Az eltávolítható gömbrendszér összezerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOK

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkétől.
* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zajcsökkenő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
* Ajármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékétől tájékozódjunk kereskedőnkél.
* **Fürás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a ték- és az üzemananyag-vezetökeket.**
* Amennyiben pontthegeszteséssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
* A felszerelés után az útmutatót Cérizzük a gépjármű papírjával együtt.

* A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közeletlen vagy közvetett módon következö károkért. Ez vonatkozík a nem megfelelő szerzámok használatára, a leírtaktól eltérö módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

© 586070/07-03-2014/11

den medfølgende montagevejledning

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED

SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
2. Nota importante, de haberlo: Retire el sensor. Véase la figura 2
3. Coloque el enganche para remolque contra el panel posterior en los puntos A.
4. Coloque los soportes B y C en los puntos D, E y F.
5. Alinee el enganche para remolque y apréte a mano los tornillos fijando bien.
6. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
7. Coloque la Thule Connector, incluyendo la placa enchufe y soporte.
8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
9. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la planilla. (Instalar la planilla en el lado exterior del parachoques).
10. Montar lo retirado.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.
Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.
Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas

N.B.:
* Para (una) eventual(es) adaptaciön(es) 'del vehículo' consulte-se al concesionario.
* Si en los puntos de fijaciön hay una capa de betün o anti-choque hay que quitarla.
* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracciön y la presiön de la bola admítida de su vehículo.
* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
* Guarde estas insrucciones junto a la documentaciön del vehículo después del montaje del enganche.
* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretaciön incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
2. Attenzione: se presente il sensore. Vedi figura 2
3. Posizionare il ganccio traino contro il pannello posteriore in corrispondenza dei punti A.
4. Applicare i sostegni B e C in corrispondenza dei punti D, E e F.
5. Piegare il ganccio traino in fuori ed avvitare saldamente a mano i giunti a vite.
6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
7. Montare lo Thule Connector comprensivo di piastra di collegamento e staffa.
8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel

© 586070/07-03-2014/8

disegno.

9. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
10. Montare quanto rimosso.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultare il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni diretti o indiretti dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

pieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

- * Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirroksoskeen kyseistä autoa

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
2. Huom., mikäli käytettävissä: Ks. kuva 2
3. Aseta vetokoukku takapaneelia vasten kohtiin A.
4. Aseta kiinnikkeet B ja C kohtiin D, E ja F.
5. Suuntaa vetokoukku ulospäin ja kiristä pulttiliitokset lujasti käsin.
6. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
7. Kiinnitä Thule Connector pistorasialevy ja kannatin mukaan luettuna.
8. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
9. Saha merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetta sabloni puskurin ulkopuolelle)
10. Kiinnitä irrotetut osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusosa.

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
2. Uwaga, jeżeli są obecne: Usuń sensor. Patrz rysunek 2
3. Wysunąć z zawieszenia ostatni tłumik rury wydechowej.
4. Umieścić hak holowniczy przy tylnym panelu w punktach A.
5. Umieścić wsporniki B i C w punktach D, E i F.
6. Wyosiować hak holowniczy i silnie dokręcić śruby.
7. Dopasuj Thule Connector wraz z płytą z gniazdem wtykowym i wspornikiem
8. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
9. Wypilować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
10. Zamontować to co zostało usunięte.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwrotów upewnić sięczy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bez-

© 586070/07-03-2014/9

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/ sovellutuksista on kysyttävä neuvoo jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinäestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
2. Upozornění: pouze pokud je součástí vybavení. Odstraňte senzor. Viz schéma 2
3. Umístěte tažnou tyč proti zadní stěně karoserie v bodech A.
4. Umístěte podpěry B a C v bodech D, E a F.
5. Připojte tažnou tyč a bezpečně utáhněte šrouby.
6. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
7. Nasadte Thule Connector včetně desky se zásuvkou a držáku .
8. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
9. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu

© 586070/07-03-2014/10

Template 5860

Place on outside bumper

